

FRANCIA-MAGYAR-ANGOL MŰSZAKI SZÓTÁR

Keresés: Control+F

Search: Control+F

logiciel	(számítógép)program	software
HDRR (Haut Débit Radio Régional)	(vezeték nélküli szélessávú szolgáltatás)	(wireless broadband service)
audiovisuel (m)	~ műsorszórás	~ broadcasting
CSA = Conseil Supérieur de l'Audiovisuel	~ NMHH	NMHH = National Media and Infocommunications Authority
S.A.S. (Société par Actions Simplifiée)	~ Zrt. (Zártkörűen működő részvénytársaság)	Private Company Limited by Shares
départ volontaire	„önkéntes távozás” (közös megegyezés)	voluntary leave
EDF = Électricité de France	<francia energiaszolgáltató>	<French energy provider>
neutre	0 (dugaljnál)	neutral
7j/7 et 24h/24	7 nap 24 óráján át	24/7
en FJ = en fichier joint	a mellékelt fájlban	in the attached file
les travailleurs	a munkavállalók	employees, staff
le grand public	a nagyközönség	the wider public
sur le sujet	a témában	on the subject
à la télévision / à la radio	a tévében / a rádióban	on TV / on the radio
émission en différé	adás felvételtől	pre-recorded transmission
défaut diffusion	adáshiba, -meghibásodás	transmission failure
contrat de vente	adásvételi szerződés	sales agreement
transmission de donnée	adatátvitel	data transmission
base de données	adatbázis	database
données	adatok	data
émetteur	adó(berendezés)	transmitter
TVA, taxe sur la valeur ajoutée	ÁFA, általános forgalmi adó	VAT, value-added tax
groupe électrogène (GE)	aggregátor	generating set, backup generator
alarme en cours	aktív riasztás	active alert
en basse résolution	alacsony felbontásban	in low resolution
tableau général basse tension	alacsony feszültségű főelosztó	main low-voltage switchboard
facteur de crête	alaktényező	crest factor

plan	alaprjz	floor plan
échafaudage	állványzat	scaffolding
rappel	alpin munka	rope access work
sous-traitance	alvállalkozás	subcontractor
sous-traitant	alvállalkozó	subcontractor
analogique	analóg	analog
arrêt de l'analogique	analóg leállítás	analogue switchoff (ASO)
l'arrêt de l'analogique	analóg leállítás	analog switch-off / phase-out
antenne	antenna	antenna
support antenne	antennatartó szerkezet	antenna support system
maison-mère	anyacég	mother company
devis	árajánlat	quote
appel d'offres	árajánlatkérés, tender	request for quotation (RFQ), tender
alimentation	áramellátás / tápegység	power supply
réseau équipotentiel	áramhálózat	mains network
pylône (m)	árboc, oszlop	mast
bordereau de prix	árlista	price list
blindage	árnyékolás	shielding
vente liée	árukapcsolás	tie-in sale product bundling
manutention	árukezelés	handling of goods
délai prévisionnel de mise à disposition	átadás várható időpontja	expected deadline of delivery
améliorer	átalakítás	retrofitting
basculer	átáll	to switch over
arc électrique	átívelés	flashover
réémetteur	átjátszó	transposer
retransmetteur	átjátszó	transposer
station relais	átjátszó állomás	transposer station
basculement	átkapcsolás	switching
permutateur	átkapcsoló (váltó)	switch
en moyenne	átlagban	on average
plan de restructuration	átstrukturálási terv	restructuring plan
rapport d'audit	átvilágítási jelentés	audit report
arrêt automatique	automatikus leállítás	automatic stop
lancement	beindítás	launch, debut

mise en route	beindítás	launch
mise en service	beindítás, üzembe állítás	service launch, commissioning
démarrage	beindulás	launch
signal d'entrée	bejövő jel	input signal
entrée (f)	bemenet	input
baillieur / bailleresse	bérbeadó	lessor
installation (équipement)	berendezés	equipment
équipement	berendezés, felszerelés	equipment
mise au point	beszabályozás	setting
compte-rendu	beszámoló, jelentés	report, review
Département Achats	Beszerezési osztály	Purchasing Department
grille amont	betápláló hálózat	incoming line
hébergement d'équipements	betelepülés, berendezés elhelyezés	equipment hosting
accueil des équipements	betelepülés, telephely-bérbeadás	site hosting, on-site hosting, co-location (of equipment)
tour béton	betontorony	concrete tower
multiplexage (m)	betömörítés	multiplexing
CA = Chiffre d'Affaires	bevétel	turnover
manque à gagner	bevételkiesés	shortfall
rentrer	bevisz	to enter
clavier	billentyűzet	keypad
brut / brute	bruttó	gross
TTC = toutes taxes comprises	bruttó (áfával)	all taxes included
carte à puce	chip	chip
borne	csatlakozó	connector
raccordement	csatlakoztatás	connection
visser	csavaroz	to screw
bouquet (m)	csomag	package, plan
puissance réduite	csökkentett teljesítmény	reduced power
technologie de pointe	csúcstechnológia	state-of-the-art technology (cutting edge ~)
d'une haute technicité	csúcstechnológiájú	high-tech
numérique	digitális	digital
basculement vers le tout numerique	digitális átállás	digital switchover
transition numérique	digitális átállás	digital transition / switchover

RNT = radio numérique terrestre	digitális földfelszíni rádió	digital terrestrial radio
TNT = télévision numérique terrestre	digitális földfelszíni tévéadás (DFT)	digital terrestrial transmission (DTT), DVB
radio numérique	digitális rádió	digital radio
Institut de Formation aux Technologies Numériques	Digitális Technológiák Továbbképzési Intézet	
le tout numérique	digitális világ	digital world
en numérique	digitálisan	digitally
numérisation	digitalizáció	digitalization
numériser	digitalizál	to digitize
doublet	dipólanterna	dipole antenna / aerial
conditions du relief	domborzati viszonyok	terrain features
DRM = Digital Radio Mondiale	DRM szabvány	DRM
courriel (m)	drótposta	e-mail
synoptique	egyvonalas tervrajz	layout
rayonnement électromagnétique	elektromágneses sugárzás	electromagnetic radiation
démarrer	elindul	to start off
émission en direct	élő adás	live transmission
en direct	élőben	live
abonné	előfizető	subscriber
cahier des charges	előírások (útmutató)	specifications
déposer un préavis de grève	előzetes sztrájkfelhívást tesz közzé	to issue a preliminary strike notice
avant-projet	előzetes terv	pilot study
avant-projet (m)	előzetes terv	draft pilot study
débrochable	eltávolítható	removable
levage (m)	emelés	lifting
Pôle de Compétence Energie (PCE)	Energetikai osztály (a TDF-nél)	Energy Department
consommation d'énergie	energiafogyasztás	energy consumption
matériau -x	építőanyag	building material
ressources	erőforrások	resources
services à valeur ajoutée	értéknövelt szolgáltatások	value-added services
échéance	esedékesség	due date
étude de cas	esettanulmány	case study
dispositif	eszköz	device
prime de fin d'année	év végi jutalom	year-end bonus

ce dernier	ez utóbbi	the latter
dossier	fájl	file
fichier	fájl	file
télécopie (f)	fax	fax
phase	fázis (dugaljnál)	power
embarqué / embarquée	fedélzeti	on-board
zones blanches	fehér terület	white area
tête de réseau	fejállomás	head end
développement	fejlesztés	development
aménagement	fejlesztés, felszerelés	development, construction, roll-out
convivialité	felhasználóbarát jelleg	user-friendliness
interface (f) utilisateur	felhasználói felület	user surface
réseau d'accès	felhordó hálózat	access network
titrage	feliratozás	subtitling
télécharger	feltölt	upload
sur charge	feszültség alatt	under charge
hors tension	feszültségmentesített	"off" state / disconnected from power source
tournage	filmforgatás	filming
baie (m)	fiók	cabinet
retard de paiement	fizetési késedelem	late payment
mode de règlement	fizetési mód	method of payment
programme payant	fizetős program	pay-TV program
flotte (f)	flotta	fleet
capter	fog / vesz (adást)	receive
débit, flux	folyam	flow
en cours	folyamatban	in progress
travaux en cours	folyamatban lévő munkák	work in progress
carte grise	forgalmi engedély	car registration document
plateau de tournage	forgatás	shooting set
plancher haut	födém	ceiling
terre (f)	föld (dugaljnál)	earth
mettre à la masse	földel	to ground
réseau de mise à la terre	földelt hálózat	ground network
diffusion terrestre	földfelszíni műsorszórás	terrestrial broadcasting

les DOM-TOM	francia tengerentúli megyék és területek	French Overseas Departments and Territories
licence de fréquence	frekvencia engedély	frequency license
attribution de licence de fréquence	frekvencia engedélyek kiosztása	distribution of frequency licenses
Modulation de Fréquence	Frequency Modulation (FM)	frekvencia moduláció
station backbone	gerincadó állomás	backbone station
guardian	gondnok	caretaker
gardiennage (m)	gondnokság	caretaker service
procédé de fabrication	gyártási eljárás	manufacturing technique
affaiblissement	gyengülés	fading
congé maternité	GYES	maternity leave
jeu de barre	gyűjtősín	busbar
échelle à crinoline	hágcsó	hoop ladder
auditeur	hallgató	listener
grille	hálózat	grid
le secteur	hálózat / főbetáplálás	the mains
partage de réseaux	hálózat megosztás	network sharing
réseau(x)	hálózat(ok)	network(s)
conception de réseaux	hálózattervezés	network planning
qualité sonore	hangminőség	sound quality
réglage (m)	hangolás, szabályozás	adjustment, tuning
délai	határidő	deadline
en interne	házon belül	in-house
foyer (m)	háztartás	household
rétablir le service	helyreállít (szolgáltatás)	to restore service
visite sur site	helyszíni szemle, bejárás	on-site survey
statuts report	helyzetelemzés	status report
état des lieux	helyzetjelentés	status report
défaut	hiba	defect
anomalie	hiba, hibajelenség	malfunctionment
défectueux	hibás	defective
secours à froid	hideg tartalék	cold-standby redundancy
Réserve Passive	hidegtartalék	cold redundancy
légalisation	hitelesítés	attestation
homologué	hitelesített, bevizsgált	authenticated

rachat par endettement	hitellel történő kivásárlás	leverage buy-out (LBO)
Qu'en est-il?	Hol tart a dolog?	What stage is it at?
site internet	honlap	website
site web	honlap	website
ondes longues, LW	hosszúhullám	long wave (LW)
accès	hozzáférés	access
gestion des déchets	hulladékkezelés	waste disposal
longueur d'onde	hullámhossz	wave length
télévision de rattrapage	időeltolósos tévé, visszajátszós tévé	Replay TV, Catch-up TV
avant Jésus-Christ	időszámítás előtt	before Christ
en fonction du besoin	igény szerint	as needed
sur mesure	igény szerint	customized
à la demande	igény szerinti, letölthető	on-demand
contrainte (f)	igénybevétel	pressure
abonnement internet	internet előfizetés	Internet subscription
FAI= Fournisseur d'accès Internet	internet szolgáltató	internet provider
antenne directive	irányított antenna	directional antenna
bureautique (f)	irodatechnika	office systems
entreprise certifiée ISO 9001	ISO 9001-es minősítéssel rendelkező cég	company with ISO 9001 certification
correctif (m)	javítás	patch
intervention	javítás	repair, troubleshooting
maintenance corrective	javító karbantartás	corrective maintenance
embrouillage	jelzavarás	scrambling
voyant	jelzőlámpa	light indicator
diffusion sur le câble	kábeles műsorszórás	cable broadcast
câblage	kábelezés	cabling
échelle à câbles	kábellétra	cable ladder
télé par câble	kábeltévé	cable TV
étalonnée	kalibrált	calibrated
commutateur	kapcsoló	switch
coupleur	kapcsoló	switch
cosse (f)	kapocs kábelelosztó	clamp terminal
entretenir	karbantart	maintain
maintenance	karbantartás	maintenance

travaux de maintenance	karbantartási munkák	maintenance work
travaux d'entretien	karbantartási munkák	maintenance work
goudronnage	kátrányozás	tarring
numéro indigo	kék szám	toll-free number
arrêt sur image	képkimerevítés	picture in picture
éditeur privée	kereskedelmi adó	private broadcaster
chaîne privée	kereskedelmi csatorna	commercial channel
dans le cadre de	keretében, vmi keretein belül	as part of under
accord-cadre	keretszerződés	framework contract
pénalité de retard	késedelmi bírság	late payment penalty
écoute en différé	késleltetett meghallgatás	playback (pre-recorded)
appareil	készülék	device
coup d'envoi	kezdőrúgás, kezdés	kick-off
contrôle manuel	kézi vezérlés	manual control
S.A.R.L. (Société à Responsabilité Limitée)	Kft. (Korlátolt felelősségű társaság)	Ltd.
réseau complémentaire	kiegészítő hálózat	complementary / ancillary network
indemnité supplémentaire	kiegészítő juttatás	additional compensation
haut-parleur	kihangosító	speakerphone
désactiver	kikapcsol	to disable
débloquer	kikódol	to unlock
hauban (m)	kikötő kábel	guy wire
massif	kikötőtömb	
coupure	kimaradás	break, interruption
sortie	kimenet	output
sortie (f)	kimenet	output
puissance émise	kimeneti teljesítmény	output power
attribuer des licences	kiosztani (frekvencia engedélyeket)	to award licenses
déchargement	kirakodás	unloading
faibles signaux	kis teljesítményű alacsony feszültségű	low power low electricity
expérimentation	kísérlet	trial
pilote (m)	kísérlet	piloting, trial
émission expérimentale	kísérleti adás	experimental broadcast
projet pilote	kísérleti projekt	pilot project
serveur	kiszolgáló	server

câble coaxial	koaxiális kábel	coaxial cable
encodage	kódolás	encoding, encryption
en clair	kódolás nélkül	unencrypted
codé	kódolt	encrypted
concessionnaire	koncesszió birtokosa	holder (of concessionary agreement)
conférence téléphonique	konferencia hívás	conference call
coordonnées	koordináták	coordinates
environ	körülbelül	approximately, app.
programmes régionaux	körzeti programok	regional programs
statut des fonctionnaire	közalkalmazotti törvény	Act on public servants
ondes moyennes	középhullám	middle wave (MW)
N° TVA intracommunautaire	közösségi adószám	VAT registration number
siège social (m)	központ	head office, headquarters (HQ)
activité cœur	központi tevékenység, profil	core activity
retransmission	közvetítés	relay, retransmission, broadcast
éditeurs nationaux du service public	közszolgálati adók	public service TV / radio
chaîne publique	közszolgálati csatorna	public service channel
antenne extérieure	külső antenna	outdoor antenna
labo	labor	lab
écran plat	laposképernyő	flatscreen
ordinateur portable	laptop	laptop
départ	leágazás, kimenő vonal	outgoing line
plantage	lefagyás	crash
plantage (m)	lefagyás	crash
couverture	lefedettség	coverage
taux de couverture	lefedettségi arány	rate of coverage
climatiseur	légkondicionáló	A/C, air conditioning
marche group	lépcsőztetés	
télécharger	letölt	download
effectif	létszám	headcount
lien	link	link
emplacement	location	location
Département Infrastructures	Logisztikai és infrastruktúra-menedzsment osztály	Logistics and Infrastructure Management Department

secteur privé	magánszektor	private sector
en priorité haute	magas prioritás mellett	on high priority
Service Points Hauts (SPH)	magas színvonalú szolgáltatási pontok	High-quality Service Points (HSP)
Radio Catholique Hongroise	Magyar Katolikus Rádió	Hungarian Catholic Radio
filiale hongroise	magyar leányvállalat	Hungarian subsidiary
Hongrie	Magyarország	Hungary
média (m) <> les médias	médium <> média	medium <> the media
fiable	megbízható	reliable
fiabilité	megbízhatóság (műszaki)	SLA, reliability
terms de fiabilité	megbízhatósági vállalások	SLAs
maintenance preventive	megelőző karbantartás	preventive maintenance
renforcement	megerősítés	reinforcement
modulateur	meghajtó	exciter
délégation de pouvoir	meghatalmazás	power of attorney
tomber en panne	meghibásodik	fail become inoperational
être en défaut	meghibásodott	to be out of order
hors d'usage	meghibásodott, nem működik	out of order
répartition	megosztás, kimutatás	breakdown
infrastructure mutualisée	megosztott infrastruktúra	shared infrastructure
à réception commande	megrendelést követően	after receipt of order
rupture	megszakadás	break
plan de retour sur investissement	megtérülési terv	yield plan
renouveler (un contrat)	megújít (szerződést)	to renew (a contract)
étude de faisabilité	megvalósíthatósági tanulmány	feasibility study
derivation	mellékáramkör	branch circuit
ci-joint	mellékelve	attached
mesurer	mér	to measure
étalon	mérce	benchmark
test de mesure	mérési teszt	measurement test
bilan (m)	mérleg	balance sheet
antennes en ondes métriques	méteres hullámhosszú antenna	metric wave antennas
micro-onde	mikrohullám	microwave
opérateur mobile	mobil szolgáltató	mobile carrier
antennes relais de téléphonie mobile	mobiltelefon hálózatok összekötő antennái	mobile phone relay antennas

TMP (télévision mobile personnelle)	mobiltévé	mobile TV
groupe de travail	munkacsoport	work group
phase de chantier	munkafázis	work stage
ouvrage (m)	munkálat	work
suppression d'emplois	munkaviszony megszüntetése	job cuts
antenne fictive (AF)	műantenna	dummy load
liaison montante satellite	műholdas feladó	satellite uplink
réseau satellitaire	műholdas hálózat	satellite network
système de positionnement par satellite	műholdas helymeghatározó rendszer	Global Positioning System (GPS)
transport par satellite	műholdas jeltovábbítás	satellite transmission
diffusion sur le satellite	műholdas műsorszórás	satellite broadcast
liaison satellite	műholdas összeköttetés	satellite connection
en état de marche	működik	operational (functional)
être opérationnel	működik	to be operational
opérer	működtet	to operate
captation des contenus	műsorfelvétel	content recording
diffusion	műsorszórás	broadcasting, transmission
antenniste	műsorszórási szakember	antenna specialist
diffuseur	műsorszóró	broadcaster
multiplex	műsorszóró hálózat (programcsomag)	multiplex
Division Technique	Műszaki ágazat	Technical Divison
équipe (f) technique	műszaki csapat	technical team
incident technique	műszaki hiba, üzemzavar, adáshiba	technical error
essai technique	műszaki kísérlet	technical experiment
contrôle technique	műszaki vizsga	technical inspection
haute définition	nagyfelbontású	high-definition
HF = haute fréquence	nagyfrekvenciás	high frequency
de l'ordre de	nagyságrendileg	in the order of ...
journal	napló	logbook
main courante	napló	log, logbook
non-secouru	nem ellátott	non-supplied
indéchiffrable	nem feltörhető	uncrackable
film muet	némafilm	silent movie
net / nette	nettó	net

H.T. = hors taxes	nettó ár	net price
ça capte pas	nincs térerő	there is no signal
lobe	nyaláb	lobe
acquitter	nyugtáz	acknowledge
en ligne	online	online
au niveau national	országos szinten	at a national level
Réseau National de Transport	Országos Transzport Hálózat (OTH)	National Transport Network
mât	oszlop	mast
pôle (m)	osztály	department
pylône autoportant	önhordó torony (nem kikötött)	free-standing / self-supporting tower
collectivité locale, urbanisme	önkormányzat	local municipality
boulonnerie	összezsavazás	bolting
devise	pénznem	currency
estimatif commercial	pénzügyi becslés	financial estimate
acteurs du marché	piaci szereplők	market players
palier	pihenő	platform
portail (m)	portál	portal
réseau expérimental	próbahálózat	pilot network, experimental broadcast
régies (pl)	produkciós osztály (pl. Rexfilm)	layout, production department
progiciel	programcsomag	software package
la T.S.F = télégraphie sans fil	rádió	radio
radioélectrique	rádió-	radio
radiophonique	rádió-	radio ...
boucle locale radio	rádió a helyi hurokban	(RLL= Radio in Local Loop)
hertzien / hertzienne	rádiófrekvenciás	radio frequency
réseaux hertziens	rádiófrekvenciás hálózatok	radio frequency networks
diffusion hertzienne	rádiófrekvenciás sugárzás	radio frequency broadcast
diffusion audiovisuelle	rádiós és televíziós műsorszórás	radio and television broadcasting
radiodiffusion	rádiós műsorszórás	radio broadcasting
radioguidage	rádióvezérlés	radio control
a priori	ránézésre	on the face of it
bon de commande	rendelés	order
disponibilité	rendelkezésre állás	availability
mise à disposition	rendelkezésre bocsátás	(availability)

actionnariat	részvényesek	shareholders
ondes courtes	rövidhullám	short wave (SW)
S.A. (Société Anonyme)	Rt. (Részvénytársaság)	Inc.
bande passante	sávszélesség	bandwidth
RAS (rien à signaler)	semmi említésreméltó	nothing to report
écran (m) noir	sötét képernyő	black screen
niveaux de champs électromagnétiques recommandés	sugárvédelmi ajánlások (javasolt elektromágneses térerőszint)	(maximum recommended) electromagnetic field radiation levels
émission	sugárzás	transmission
rayonnement	sugárzás	radiation
location de capacité	szabad kapacitás bérbeadása	capacity rental, renting of free capacity
programme gratuit	szabad sugárzású program	free-to-air program
norme (f)	szabvány	norm
plateforme (f)	szabvány	platform
normalisation	szabványosítás	standardization
technicien, spécialiste	szakember, szervizes	technician, specialist
syndicat organisation syndicale	szakszervezet	trade union
syndiqué –e	szakszervezeti tag	trade union member
frais de livraison	szállítási költség	shipping cost
fibre optique	száloptika, üvegszál	fiber optic
informatique	számítástechnika	information technology
adresse de facturation	számlázási cím	invoicing address
pour cent	százalék	per cent
armoire	szekrény	cabinet
haut débit	széles sáv, szélessávú	broadband
tronçon	szelvény	section
équipement de protection individuelle (EPI)	személyes védőfelszerelés	personal protection equipment (PPE)
décrochage	szétkapcsolás	switch
démontable	szétszedhető	that may be disassembled
prestation	szolgáltatás	provision
interruption de service	szolgáltatás kimaradás	service interruption
PoS, point de service	szolgáltatási hely	point of service
point de service (PS)	szolgáltatási pont	point of service
prestataire de service	szolgáltató	service provider

opérateur	szolgáltató, üzemeltető	operator
sonde (f)	szonda	output monitor
azimut	szög, irány	angle, direction
stéréophonique	sztereó	stereo
piquet de grève	sztrájkórség	picket line
onduleur	szünetmentes tápegység	uninterruptible power source (UPS)
tablette (f)	táblagép	tablet
ligne d'alimentation	tápvonal VAGY áramellátás	feeder line OR power supply
redondance	tartalék	redundancy
secours	tartalék	redundant, spare
secourue	tartalék	redundant
câble tenant	tartókábel	holding cable
membrure	tartószerkezet	supporting structure
membrure	tartószerkezet	support, support structure
surveillance	távfelügyelet	supervision
télégestion	távkezelés	remote management
télécommunications, télécoms	távközlés	telecom
télématique	távközlési	telecom
connexion à distance	távoli kapcsolat	remote connection
TDF (ex-Télédiffusion de France)	TDF (volt Francia Műsorszóró)	TDF (former Télédiffusion de France)
étalement des charges	teherelosztás	load spreading
mur porteur	teherhordó fal	load-bearing wall
structure porteuse	teherhordó szerkezet	load-bearing structure
délestage	tehermentesítés	rolling blackout, load shedding
annuaire téléphonique	telefonkönyv	phone directory
site (m) [sit]	telephely	site
parc de sites	telephely állomány	pool of sites
déployer, implanter, mettre en place	telepít	to deploy, to roll out, to implement
déploiement	telepítés	deployment, roll-out
implantation	telepítés	installation
mise en place	telepítés	deployment, installation
plateau de télévision (studio)	televízióstúdió	TV studio
à temps complet	teljes munkaidős	full-time
délai de livraison	teljesítési határidő	delivery deadline

ICP = indicateur clé de performance	teljesítménymutató	KPI
appel à candidatures	tender kiírás	call for tender
champ	tér	field
charge	terhelés	load
étude de charge	terhelési tanulmány	load study
ligne de produit	termékskála	product range
borne (f)	terminál	terminal
concevoir	tervez	to plan
coupure / interruption programmée	tervezett leállítás	scheduled break
toit-terrasse (toiture terrasse)	tetőterasz	roof terrace
télé (f)	tévé	tv
chaîne de télévision	tévécsatorna	TV channel
téléviseur	tévékészülék	TV set
télespectateur	tévénéző	TV viewers
feuilleton télévisé	tévésorozat	TV series
crypter	titkosít	to encrypt
tour	torony	tower
les meilleures pratiques	tudásbázis	best practice
titulaire (de licence)	tulajdonos (engedélyé)	holder (of licence)
détenteur (de licence)	tulajdonos, birtokos (engedélyé)	holder (of licence)
surdébit	túláramlat	overflow
surtension	túlfeszültség	surge, overvoltage
heures supplémentaires	túlóra	overtime
image en miroir	tükörkép	mirror image
détection incendie	tűzjelzés	fire detector
redémarrage, relance	újraindítás	restart, reboot
remise en service	újraindítás	restart
routeur	útválasztó	router
être d'astreinte	ügyeletet tart	to be on call / to be on duty
centre support clients	ügyfélszolgálati központ	call center
marche à vide	üresjárat	free-running idle operation
mise en œuvre	üzembeállítás	installation, deployment
exploiter	üzemeltet	to operate
exploitation	üzemeltetés	operation

opérationnel / opérationnelle	üzemeltetési	operational
coût operationelle	üzemeltetési költség	cost of operation, OPEX
Département Opérationnel	Üzemeltetési osztály	Operations Department
hors service	üzemen kívül	out of operation
normal, nominal <> secours	üzemi, fő <> tartalék	main <> redundant
panne (être en ~)	üzemzavar	service error
plan commercial	üzleti terv	business plan
société	vállalat, cég	company
temps réel	valós idejű	real-time
antenne à jupe	varsaantenna	cage aerial
amplificateur (m), ampli	végfok, végkimeneti fokozat erősítő	power amplifier
effectuer	végrehajt	to execute
aléatoire	véletlenszerű	random
concours	versenypályázat	tender
réception	vétel	reception
défaut de réception	vételi hiba	reception failure
Administrateur Directeur Général	vezérigazgató	Chief Executive Officer, CEO
PDG = président-directeur général	vezérigazgató	Chief Executive Officer
sans fil	vezeték nélküli	wireless
caméscope (m)	videókamera	camcorder
foudre (f)	villám	lightning
paratonnerre	villámhárító	lightning rod
parafoudre	villámhárító berendezés	lightning arrester
retour	visszacsatolás	feedback
maîtriser	visszafog, csökkent	to control
refroidissement hydraulique / liquide	vízűtés	water cooling
émetteur hydraulique	vízűtéses adó	liquid-cooled transmitter
château d'eau	víztorony	water tower
châteaux d'eau	víztorony	water tower
sous réserve de ...	vmitől függően	subject to ...
brouillage (m)	zavar	interference, static
TV de poche	zsebtévé	pocket TV

Hasznosnak találta? Ajánlja másoknak is!

Francia-magyar-angol műszaki szótár: www.1x1forditoida.hu/Francia-magyar-angol_muszaki_szotar.pdf

Ha teheti, helyezze el az alábbi linket a honlapján vagy továbbítsa a webmesternek:

Francia-magyar-angol műszaki szótár

A szótár teljes és legfrissebb verziója (szerkeszthető és nyomtatható Word formátumban) megrendelhető itt: muszaki@1x1forditoida.hu

© Szerzői jogok fenntartva: 1x1 Fordítóiroda

Francia-magyar hangosszótár: dictzone.com/francia-magyar-szotar

Francia-magyar szótár: szotar.sztaki.hu

Francia-angol szótár: www.wordreference.com/fren

dictionnaire.tv5.org

Francia értelmező szótár: www.le-dictionnaire.com

www.linternaute.com/dictionnaire/fr